

ACC

AC/369/1/TN.4

10000/140/2467

FREE
JAN. 19

4

10000/140/2.467

FREIGHT SERVICES WITH
JAN. 1945 - FEB. 1946 SWITZERLAND

RAJ/fb

TRANSPORTATION & SHIPPING SUB-COMMISSION, AC.
(RAIL DIVISION)
c/o Transportation (Br) Main,
C.M.F.

Tel : 843191/9582
Ref : AC/369/1/Tn.4

23 February 1946

Subject: Freight Services with Switzerland.

To : I.S.R. Bldg.

1. Reference your M.312/23610/2/26/1000/21 dated 21 January.
2. Herewith please receive Ministry of Commerce letter 25342 of 11 February on the subject of movement of Pyrites to Switzerland
3. The reopening of the line Genoa-Leghorn will reduce the rail haul and the ISR may now find it possible to programme the traffic if it does not interfere with Military or essential Italian movements. The provision of Swiss Rolling Stock and Coal should also be considered necessary.
4. Will you please advise the Ministry of Commerce directly the present position on this matter.

For Director.

Copy to : Chief Movements AC
Commerce Foreign Trade SC

6372

ITC/ele

TRANSPORTATION & SHIPPING SUB COMMISSION

INTER OFFICE MEMORANDUM

19 February 1946

Tel : 478701

261/63/Tn 3

SUBJECT : Transportation of Pyrites by rail
Scarline to Switzerland

TO : Rail Division (Tn 4)

1. Reference your AC/369/1/Tn 4, dated 7 December '45.
2. Enclosed herewith is a letter from the Ministry of Industry and Commerce, addressed to the Commerce Sub-Commission, raising again the question of pyrites from Scarline to Switzerland by rail.
3. With the recent opening of the La Spezia - Genoa line it should now be possible to move this traffic wholly, or at least partially, throughout by rail.
4. As the ISR will be entirely responsible for this question after 25 February you are requested to forward the enclosed letter to them for reply direct to the Ministry of Industry and Commerce.

For Chief Movements Division

I. F. Clinging
I.F. CLINGING,
Captain, R.E.

637

Copy to : Commerce (Foreign Trade) Sub-Commission
Ministry of Foreign Trade, Serv. Trattati - Div. III

TRANSLATION

/elc

MINISTERO DELL'INDUSTRIA
E DEL COMMERCIO
Servizio Trattati-Div III

TO ALLIED COMMISSION
Commerce Sub-Commission
Div. Commercio Estero

R O M A

Ref : 25342

11 Feb 1946

reply to AG/5127/5/Commerce dated
13 December '45

SUBJECT : Exports of pyrites to Switzerland

1. With reference to AG/5127/5/Commerce, paragraph 2, it is stated that, from enquiries made, it has been found that difficulties for transport of pyrites were raised by Transportation Sub-Commission - Movements Division (Major Berridge).
2. The Montecatini states that the Swiss purchasers have agreed, after many requests, that the period of validity of the agreement for the movement of pyrites be postponed for a short time. Beside that, it is urgent that the despatch start immediately, at least partially. Therefore that Commission is requested to intervene with the Transportation Sub-Commission in order to examine favourably the proposal made recently by the Ufficio Veicoli delle Ferrovie.
3. We will be grateful for a kind reply.

for the Minister
sgd. Storoni

6375

369/1/34
EAS/10

TRANSPORTATION & SHIPPING SUB-COMMISSION, AD
(RAIL DIVISION)
c/o Transportation (R) Main
C.E.F.

28 January 45

Tel: SA 3191/9582
Ref: AD/369/1/Tn 4

SUBJECT : Freight Services with Switzerland.

TO : Italian State Railways
Building

1. Reference your A 312/23670/2/25/1000/21 dated 21st January.
2. Will you please connect with your letters A 312/12090/2/26/1000/2 dated Sept. 21st and Oct. 28th and replies thereto in which it is indicated that this Sub-Commission agrees in principle to the transit of pyrites from Goerline to Switzerland.
3. The re-opening of the line Leghorn-Genoa will reduce the rail haul, and the traffic can be programmed provided that it does not interfere with Military or essential Italian movements, and that Swiss Rolling Stock and Coal is provided.

W. J. H. H. H.
for Director

6369

Allied Force
MILITARY RAILWAY SERVICE
Office of Director - Italy

A. P. C. 512
10 January 1946

SUBJECT: Movement of loaded Wagons from Italy to Germany
and Switzerland

TO: Director General,
Italian State Railways,
Rome, Italy.

1. Reference is to your letter M 334/29645/22/7/ICCA7764/28
of 3 January.

2. The Wagon Control Committee at its session 9 January '46
approved the movement of wagons loaded with fruits, foodstuffs
and other essential civilian goods from Italy to Germany and
Switzerland.

3. As regards the return of wagons from the countries men-
tioned, it is pointed out that the interchange of stock between
Italy and Germany already shows a balance in favor of Italy of
more than 2000 cars, hence the return of stock from Germany is
a matter that does not warrant pressing at this time.

4. As regards the return of stock from Switzerland, inso-
much as the movement is on a purely civilian basis, it is suggested
Italian State Railways deal directly with Swiss National Railways
for return of the equipment.

FOR THE DIRECTOR:

S. E. LONDON
Major, TC 6368
Ry. Operations Supt.

Copies furnished

DAD Tn 3 (O) Building
Rail Division, AC Tn Sub-Commission

369/1/32

ADPT HQ ALCON

17 1415 JAN 45

(1) BRITISH EMBASSY BELGRADE MILITARY ATTACHE (2) AFHQ
(3) 13 CORPS

344

RESTRICTED

PARA ONE PD YOUR ONE FIVE SIX OF ONE FIVE JANUARY PD
PARA TWO PD IT IS NOT REQUIRED THAT TRAINS ENTER ITALY
WITH COAL TO FIRE ITALIAN LOCOMOTIVES PD COAL SHOULD BE
MADE AVAILABLE TO ITALIAN RAILWAYS FROM SWISS SOURCES PD
PARA THREE PD HAULAGE THROUGH ITALY WILL BE BY ITALIAN
LOCOMOTIVES PD
PARA FOUR PD ITALIAN STATE RAILWAY REQUIRES FOR HAULAGE
BETWEEN MORGAN LINE AND SWISS FRONTIER FOUR TONS COAL FOR
EACH ONE ZERO ZERO TONS FREIGHT HAULED AND ONE ^{AND A} ^{TON} ^{HALF} COAL
FOR EACH ONE ZERO ZERO TONS OF RETURN EMPTY STOCK PD

COPY TO : COMMERCE S/C FOREIGN TRADE
ECONOMIC SECTION
RAIL DIVISION (TE4) ✓

6367

PRIORITY
TRANSPORTATION AND SHIPPING S/C

G.J. LEONE
CWO U.S.A.
ASST. ADJUTANT

336

369/1/31

25 1310 JAN 46

AGCTT HQ ALGOM

(1) TBA BAYERS

(2) PBA LEBORN

UNCLASSIFIED

579

PARA ONE PD THE FOLLOWING SITUATIONS ARE REQUESTED PD
SAN HOUSTON COUNCIL FOR DISCHARGE COTTON IRON TWO ONE LEBORN
FOR DISCHARGE TWO ZERO ZERO ZERO TONE RAILS APPROX EAST TARE
AND LEBORN FIVE FEBRUARY PD FIVE NO MILES BAYERS FOR
DISCHARGE TWO SIX FIVE ZERO TONE COTTON ONE LEBORN FOR
DISCHARGE SIX FIVE ZERO ZERO TONE COTTON FOUR ZERO SIX TONE
COTTON PD APPROX EAST TARE AND LEBORN ONE ZERO FEBRUARY PD
PARA TWO PD ADDED FIVE DASH ZERO PD

COPY TO : TBA Bays
Mail Division ✓
ICB (Count Bay, Bleg)
Shipping Intelligence
Ministry of Marine.

6366

PRIORITY
TRANSPORTATION AND SHIPPING 8/8

C.J. LEBORN
CNO U.S.A.
ADJUTANT

Ministry of Transport
I.S.R. Direction General

Rome Jan 21 GEN 1946

M.312/23670/2/25/1000/2

Subject: .
Movements of pyrite
to Switzerland.

To Maj. Matson
In. Sub Commission A.C.
Building

1. Your AC/369/1/In. 4 letter refers.
2. The Swiss Railways advised, by wire dated 8 Jan. that the Allied Authorities have informed the Swiss Legation, Rome that the movements of pyrite from Searlino to Switzerland could be likely started after the reopening of the line Leghorn - Genoa.
3. You are kindly requested to give us instructions on the matter. It is point out, however, that these movements will be made provided they do not interfere on the Italian essential movements.

The Director General
Sgd. Di Rainondo

Cu.21.1/cm.

6305



MINISTERO DEI TRASPORTI
FERROVIE DELLO STATO - DIREZIONE GENERALE

Roma, li 21 GEN 1946

MI. 312/23670/2/25/1000/2 *Yca/7999/28*

Al N.

del

OGGETTO: Trasporti di pirite per la Svizzera.

SIG. Maggiore MATSON

Sotto Commissione Trasporti A.C.

= S E D E =

- 1) - Riferimento lettera AC/369/1/Tn/4.-
- 2) - Le Ferrovie Svizzere con telegramma dell'8 corrente, hanno informato che le Autorità Alleate avrebbero comunicato alla Legazione Elvetica di Roma che i trasporti di pirite da Scarlino, diretti a quella Nazione, potrebbero iniziarsi probabilmente dopo la riattivazione della linea Livorno - Genova.-
- 3) - Si prega fornire istruzioni; naturalmente tali trasporti verranno effettuati solo se dalla loro effettuazione non ne deriverà danno a quelli essenziali per il Paese.=

IL DIRETTORE GENERALE

Udo Laimoni

6364

Sc

(1) Servizio.



MINISTERO DEI TRASPORTI

FERROVIE DELLO STATO
DIREZIONE GENERALE

no. 3 GEN 1946 194

N. M.334/25644/23.22 / *ma 4463/28*

Al N. del

OGGETTO

Trasporto carbone dalla
Iugoslavia alla Svizze-
ra. -----0

DIREZIONE M.R.S.

= S E D E =

- SOTTOCOMMISSIONE TRASPORTI A.C. -
= R O M A =

ALLEGATI N. -----

- 1)- Le Ferrovie federali svizzere hanno segnalato che la Direzione iugoslava del commercio estero a Belgrado intenderebbe spedire a destinazione della Svizzera sei carri di carbone, purchè sia garantito il libero transito sul territorio italiano, nonchè la restituzione alle Ferrovie iugoslave dei carri utilizzati per detto trasporto.-
- 2)- Pregasi far conoscere, con cortese sollecitudine, se puòadersi alla suddetta richiesta, avvertendo che, in caso affermativo, il trasporto stesso dovrebbe essere scortato da lettera di vettura internazionale in affrancato fino a Divaccia transito ed in assegnato per l'ulteriore percorso fino a destino, con tassazione per il percorso da Divaccia transito sino al confine italo-svizzero in base al prezzo di *centesimi* svizzeri 8 per tonnellata-chilometro della effettiva percorrenza.-

IL DIRETTORE GENERALE

Ugo Rinaldi

636

De.)

TRANSPORTATION & SHIPPING SUB-COMMISSION, AC
(RAIL DIVISION)
c/o Transportation (Ar) Main
D.E.F.

7 December 45

Tel: 843238
Ref: AC/369/1/Tn 4

SUBJECT : Pirates Scarline for Switzerland.

TO : Ministry of Transport
Rome

1. Reference your M. 512/23670/2.25 1000.2 of 4 December.
2. It is felt that the Railway cannot afford to move pirates entirely by rail from Scarline to Switzerland over present route.
3. Being that the Genoa-Florence line will be in service by the first of the year it is suggested that the movement can be handled entirely by rail via Genoa.
4. The use of Swiss stock for the entire haul is also recommended.

P. G. MATSON
MAJOR T.O.
for Director

Copy to: Movementa Rail Tn S/C.

6362



IL MINISTRO DEI TRASPORTI

Roma, li 4 dicembre 1945

M.312/23670/2.25/1000.2

COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione Trasporti
S E D E

OGGETTO: Trasporti pirite da Scarlino per la Svizzera.-

La Società Montecatini mi rivolge vive premure perché le sia concesso di effettuare il trasporto di 30.000 tonnellate di pirite da Scarlino a Uetikon (Svizzera) a mezzo ferrovia, mettendo in evidenza il grave disagio e le maggiori spese che dovrebbe incontrare, effettuando parte del percorso via mare (Portiglione - Genova), come disposto da codesta Sottocommissione.

Tenuto conto che in passato detti trasporti furono sempre effettuati per ferrovia, utilizzando carri svizzeri inviati appositamente a Scarlino, pregherei che la questione venisse riesaminata e, possibilmente, risolta in senso favorevole.

Gradirò comunicazioni in proposito.-

IL MINISTRO

6361

Ce.

Tel. 534

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Transportation and Shipping Sub-Commission

WFL/ga

Our Ref :- AG/625/34/Tn.3.

14 November 1945

SUBJECT :- Arrivals of Swiss ships in Genoa & Savona
during month of November.

TO :- A.C. Port Liaison Officer Genoa.

1. Reference various signals advising vessels expected carrying cargoes for Switzerland in ports of Genoa and Savona during month of November.

2. The following information is summarised in order to enable you to review the tonnages during the month, for which the Swiss Federal Rlys will provide rail wagons for clearance. The daily average clearance is approximately 5000 tpd for the month.

For the Director :-

H. F. Laraman
H. F. LARAMAN
Major R.E.

COPY TO :- AMG Liguria Region for Senior Pn officer
Rev Div. (Rail Branch)
Rail Div. ✓
Ports & Warehouse Div.
Swiss Legation (attn, Dr. O. Rossetti.)

6366

NOVEMBER

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

NAME OF SHIPS	CARGO		DATE OF ARRIVAL	SOURCE
	COAL	GRAIN		
YANASKA PARK			2 NOV	USA
G.L. BAKER		8231	4 "	"
WYNN SEALIE			5 "	"
J. ARMSTRONG	8343	8748	10 "	"
JOSHUA SLOCUM		8418	16 "	"
A. ST. GAUDENS		7916	17 "	"
TH. VEDLIN	8235		18 "	"
FRANS GORT			13 "	SWEDEN
TURISIA			16 "	"
BIRKALAND			16 "	"
B. IN. GELSON			30 "	"
ABANDO CARLING			13 "	LISBON
RIA DEVICO			16 "	SEAN
M. KULURUNDIS			19 "	S. AFRICA
H. ALEXANDER	8296		17 "	USA
CECIL W. BRAM	9315		15 "	"
SUNALTA PARK			15-30 NOV	"
6 COLLIER	51000		15-30 "	"
TOTALS	85189	33313		
		38611		

GRAND TOTAL 157,213 TONS

JOSHUA SLOCUM	8235	8748	16	"	3055	SWEDEN
A. ST. GAUDENS		8418	17	"	2023	"
TH. VEDLER		7916	18	"	4241	"
FRANS GORP			13	"	5800	"
TUNISIA			16	"	2236	LISBON
NIRKALAND			30	"	6000	SPAIN
B. IN. GELSSON			13	"	9777	S. AFRICA
ARANDO CARLING			15	"		USA
MIA DEVIGO			19	"		"
H. ZULUKUNDIS			17	"		"
N. ALEXANDER	8296		15	"		"
CECIL H. BEAM	9315		15-30 NOV.			
SUNALTA PARK			15-30	"		
6 COLLIMERS	51000					
TOTALS	85189	33313			38611	

GRAND TOTAL :- 157,213 TONS

6353

ALCOM PLO GENOA (ACTION) AMG LIGURIA REGION (INFO)

8323

13 NOV 45

PRIORITY

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD SUNALTA PARK EX USA AFTER PARTIAL DISCHARGE
NAPLES WITH COMPLETE IN GENOA CARRYING SEVEN ZERO SEVEN
TONS OF COPPER FOR SWISS GOVERNMENT WHO RESPONSIBLE PROVISION
RAIL CARS PD

PAREN TO ALCOM PLO GENOA FOR ACTION TO AMG LIGURIA REGION FOR
INFO FROM HQ ALCOM CITE ACTPT PAREN

COPY TO :- ~~NYT Rome~~
~~NYT Naples for Spec 3 Committee~~
Ports & Warehouse Division
Mov. Division Rail Branch
Rail Div.
Dr. Oscar Rossetti Swiss Legation - Rome
Shipping Intelligence.

TRANSPORTATION S/C
534

G.J./LEONE
CWO USA
Asst. Adjutant

6358



Transportation S/C

AMG LIGURIA REGION FOR POSTAL OFFICER

8285

11 NOVEMBER 1945

PRIORITY

UNCLASSIFIED

SWISS POSTAL HAVE ADVISED MINISTRY PETER TARE THAT PARCEL MAILS SWITZERLAND TO EGYPT WILL BE SENT IN DIRECT RAILWAY VAN VIA CHIASSO GENEVA TO GENOA TWO FOR GENCA PORT FOR LOADING ON SWISS SHIP SAENTIS PD DOCUMENTS TO BE IN VAN PD
PAREN TO AMG LIGURIA REGION FOR POSTAL OFFICER FROM HQ ALCOM
CITE ACOMN PAREN
SHIP LEAVING GENOA END NOVEMBER PD CONSULT REGIONAL TRANSPORTA+ TION AND POST OFFICE AND REPLY URGENTLY WHETHER ANY OBJECTION AND IF NOT WHETHER LOADING CAN BE ARRANGED

*copy to
translation subcommission*

6357

COMMUNICATIONS S/C

ALCOM PLO GENOVA (ACTION) AND LIGURIA REGION (INFO)

8226

10 NOV 45

PRIORITY

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD FOLLOWING VESSELS ADVISED FOR ACCOUNT SWISS
GOVERNMENT WHO ARE RESPONSIBLE FOR PROVISION RAILWAY WAGONS PD
PAUSE TO ALCOM PLO GENOVA FOR ACTION TO AND LIGURIA REGION FOR
INFO FROM HQ ALCOM WITH ACTPT PAUSE

ONE PD FROM SWEDEN CARRYING CELLULOSE PD TRANS GORT THREE
ZERO FIVE FIVE TONS ETA ONE ONE NOVEMBER TUNISIA TWO ZERO
TONS
TWO THREE ONE SIX NOVEMBER BIRKALAND FOUR TWO FOUR ONE TONS ONE
SIX NOVEMBER BERNHARD IN GELSEON FIVE EIGHT ZERO ZERO END
NOVEMBER PD TWO PD FROM LISBON PD ABANDON CARRYING TWO TWO
THREE THREE SIX TONS RICE ETA ONE TWO NOVEMBER PD THREE PD
FROM SPAIN PD RIA DEVIGO CARRYING SIX ZERO ZERO ZERO TONS
PESCHNETS ETA ONE SIX NOVEMBER PD FOUR PD FROM SOUTH AMERICA
PD HELMS KULUKUNDES CARRYING NINE SEVEN SEVEN SEVEN TONS FODDER
AND ALCOHOL ETA ONE NINE NOVEMBER PD

COPY TO: E WT ROME
EWT NAPLES FOR ZONE 3 COMMITTEE UNA NAPLES
PORTS AND WAHSE DIV
MOV DIV RAIL BRANCH
RAIL DIV ✓
DR. OSCAR ROBERTI SWISS LEGATION ROME
SHIPPING INTELLIGENCE

6356

TRANSPORTATION
534

G.J. LEONE
CWO USA
Asst. Adjutant.

ALCOM PLO GENOA (ACTION) AND LIGURIA REGION (INFO)

8168

8 NOVEMBER 1945

PRIORITY

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD AUGUSTUS ST GAUDENS DUE GENOA ONE SEVEN NOVEMBER WITH
SEVEN NINE ONE SIX TONS BULK WHEAT ACCOUNT SWISS GOVERNMENT WHO ARE
RESPONSIBLE FOR PROVISION RAIL WAGONS PD
PARER TO ALCOM PLO GENOA FOR ACTION TO AND LIGURIA REGION FOR INFO
FROM HQ ALCOM CITE ACTXT PARER

COPY TO : MOV DIV (RAIL BRANCH)
RAIL DIVISION
PORT & WHSE DIVISION
SHIPPING INTELLIGENCE
DR OSCAR ROSETTI-SWISS LEGATION ROME

6355

TRANSPORTATION SC

534

G.J. LEONE
CWO U.S.A.
ASST. ADJUTANT

ALCOM PLO GENOA (ACTION) AND LIGURIA REGION (INFO)

8167

8 NOVEMBER 1945

PRIORITY

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD THORNSTEIN VEBLER SAILED PHILADELPHIA FOR SAVONA
ONE NOVEMBER CARRYING EIGHT TWO THREE FIVE TONS COAL FOR ACCOUNT
SWISS GOVERNMENT WHO ARE RESPONSIBLE FOR PROVISION RAILWAY WAGONS PD
PARSH TO ALCOM PLO GENOA FOR ACTION TO AND LIGURIA REGION FOR
INFO FROM HQ ALCOM CODE ACTPT PARSH

COPY TO : MOV DIV (RAIL BRANCH)
RAIL DIVISION
PORT & WHSE DIV
SHIPPING INTELLIGENCE
DR CESAR ROBERTI - SWISS LEGATION ROME

635

TRANSPORTATION SC
534

G.J. LEONE
CWO U.S.A.
ASST. ADJUTANT

ALCOM GENOA (ACTION) AMG LIGURIA REGION (INFO)

8031

5 NOV 1945

PRIORITY

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD JOSHUA SLOCUM SAILED FROM PHILADELPHIA TWO NINE
OCTOBER FOR GENOA WITH EIGHT FOUR ONE EIGHT TONS BULK WHEAT

ACCOUNT SWISS GOVERNMENT PD

PAREN TO ALCOM GENOA FOR ACTION TO AMG LIGURIA REGION FOR INFO

FROM HQ ALCOM CITE ACTPT PAREN

SWISS GOVERNMENT WILL PROVIDE RAILWAY WAGONS FOR CLEARANCE PD

COPY TO : MOV DIV RAIL BRANCH
RAIL DIVISION
PORT & WHSE DIV
SHIPPING INTELLIGENCE
DR OSCAR ROSSETTI
SWISS LEGATION ROME

TRANSPORTATION SC

534

G.J. LEONE
CWO U.S.A.
ASST/ADJUTANT

6353

IFC/mb

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION

INTER OFFICE MEMORANDUM

9 November 1945

Tel : 478701

491/4/Tn.3.

SUBJECT : Freight Service with Switzerland

TO : Rail Division (Tn.4.)

1. Reference your AC/369/1/Tn.4., dated 6 Nov. '45.
2. Authority is granted for the movement of this consignment of fruit from Bolzano to Switzerland via the Brenner, under the arrangements already made by the I.S.R.

For the Director

C.R. Worthington
C.R. WORTHINGTON,
Lt. Colonel, R.E.

6352

AGP/lml

369/1/17

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, A. C.
(Rail Division)
U. S. TRANSPORTATION (RM) MAIN, C. M. T.

Tel. 845238
Ref. AG/369/1/Tn4

9 November 1945

SUBJECT : Freight Services with Switzerland.

TO : Italian State Railways.

1. Reference is to your letter H.312/18098/2/25/1800/2/ICCA6840/28 of 21 September 1945. Careful investigation has been made in respect of the movement of pyrites from Sourline to Switzerland.

2. Owing to the long distance and the consequent high consumption of coal, it is not felt desirable at this time to arrange for throughout rail haulage.

3. It is therefore suggested, as the Port of Portiglione is connected by railway with the pyrite mines and also has satisfactory facilities for loading pyrites to ship, the Swiss Legation should arrange for sea movement between Portiglione and Genoa, and onward movement by rail to Switzerland.

4. In order to achieve this movement it would be necessary for the Swiss Legation to:-

- a. Bid for 30,000 tons port capacity through Genoa/Savona at Import Programming and Port Reception Committee.
Address: Room 75, 3rd Floor, I. N. A. Building, Via San Nicolo'da Tolentino, Rome.
- b. Apply to United Maritime Authority, Zone 3 Committee Naples, c/o Ministry of War Transport, Naples, for shipping.
- c. Provide Swiss rolling stock and coal for onward movement from Genoa.

for Director 6351

Copy to: Lt. Jeffry
Movements, Rail

IFC/mb

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION

INTER OFFICE MEMORANDUM

8 November 1945

Tele : 478701

261/56/Tn.3.

SUBJECT : Movement of 30,000 tons of pyrites from Scarlino to Switzerland

TO : Rail Division (Tn.4.) ✓

1. Reference your AC/369/1/Tn.4. and enclose from I.S.R. ref. M.312/18098/2/25/1000/2/Icca.6540/28 dated 21 September 45 to Rail Division, and your further letter under same reference dated 1 November '45.

2. It is noted that the Swiss are willing to supply their own rolling stock and this must be enforced.

3. Owing to the long distance of rail haulage from Scarlino and consequent high consumption of coal, it is not considered a good policy to move this consignment the whole distance by rail.

4. The train running time from Scarlino via Chiasso is 45 hrs whereas from Genoa the comparable time is only 12 hrs.

5. Scarlino is served by the Port of Portiglione which has admirable facilities for the loading of pyrites to ship.

6. It will therefore be necessary for the Swiss Legation to arrange for movement by sea through Portiglione to Genoa and onward movement by rail to Switzerland. To do this it will be necessary for Swiss Legation to :-

(i) Bid for 30,000 tons port capacity through Genoa/Savona at Import Programming and Port Reception Committee.
Address : Room 75, 3rd Floor, I.N.A. Building, Via San Nicolo' da Tolentino, Rome.

(ii) Apply to United Maritime Authority, Zone 3 Committee Naples, c/o Ministry of War Transport, Naples for shipping.

(iii) Provide Swiss rolling stock and coal for onward movement from Genoa.

Please advise I.S.R. accordingly.

For the Director

635

1. Reference your AO/369/1/Tn.4. and enclose from I.S.R. ref. M.312/18098/2/25/1000/2/Icca, 6540/28 dated 21 September 45 to Rail Division, and your further letter under same reference dated 1 November '45.
2. It is noted that the Swiss are willing to supply their own rolling stock and this must be enforced.
3. Owing to the long distance of rail haulage from Scarlino and consequent high consumption of coal, it is not considered a good policy to move this consignment the whole distance by rail.
4. The train running time from Scarlino via Chiasso is 45 hrs whereas from Genoa the comparable time is only 12 hrs.
5. Scarlino is served by the Port of Portiglione which has admirable facilities for the loading of pyrites to ship.
6. It will therefore be necessary for the Swiss Legation to arrange for movement by sea through Portiglione to Genoa and onward movement by rail to Switzerland. To do this it will be necessary for Swiss Legation to :-
 - (i) Bid for 30,000 tons port capacity through Genoa/Savona at Import Programming and Port Reception Committee.
Address : Room 75, 3rd Floor, I.N.A. Building, Via San Nicolo' da Tolentino, Rome.
 - (ii) Apply to United Maritime Authority, Zone 3 Committee Naples, c/o Ministry of War Transport, Naples for shipping.
 - (iii) Provide Swiss rolling stock and coal for onward movement from Genoa.
7. Please advise I.S.R. accordingly.

For the Director

C. R. Worthington
C.R. WORTHINGTON,
Lt. Colonel, R.E.

Copy to : Movements Div. (Shipping Branch)
Commerce Sub-Commission

ACR/af

369/1/15

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION A.C.,
(RAIL DIVISION)
C/o Transportation (Br) Main,
C.M.F.

Tel.: 843238

Ref.: AC/369/1/Tn.4

6 November 1945.

SUBJECT: Freight Services with Switzerland.

TO : Chief, Movements Division.

1. Attached hereto is a translation of a memorandum received from the Italian State Railways in respect of the movement of fruit from Bolzano to Switzerland via Brenner.
2. As the Austrian railways have indicated their approval of the movement of traffic by this route, it is recommended that authority be given to the Italian State Railways to proceed in accordance with the arrangements they have made, in order to ensure that this traffic moves while it is still available.
3. The route via Brenner is recommended in order to avoid the necessity of travelling via Milan and Chiasso, this line being used for MEDLOC services.

Paul R. M.
Chief,
Rail Division.

Attachments

As stated in Paragraph 1.

6349

FONOGRAMMA A MANO

31 OTT. 1945

SERVIZIO MOVIMENTO R O M A

SOTTOCOMMISSIONE TRASPORTI A.C. (Magg. Ping) R O M A

M.212/1070 = 1) Ferrovie Federali Svizzere informano di dover ricevere dalla ditta Zuffo di Bolzano settantacinque (75) carri frutta da inoltrarsi in Svizzera via Brennero.

2) Propongono parziale invio loro carri.

3) Le Ferrovie Austriache darebbero benestare per inoltre carri vuoti di andata et ritorno a carico.

4) Spedizione verrebbe fatta con lettera vettura internazionale diretta con pagamento tasse di porto e accessorie in affrancato fino Brennero che in assegnato per oltre.

5) Pregasi far conoscere se detti trasporti possono essere effettuati.

IL CAPO DEL SERVIZIO MOVIMENTO

[Signature] 63.8

A.B.

TRANSPORTATION DEPT. ISR.
To: Tn. Sub Commission A.C. (Attn. Maj. Ping)

31 October 1945

M.312/1070.

- 1.- Swiss Federal Railways are informing that they must receive from the firm Zuffe of Bolzano seventyfive (75) cars loaded with fruits, to be moved to Switzerland via Brenner.
- 2.- They propose a partial sending of their own cars.
- 3.- Austrian Railways would give their agreement for moving of empty cars towards Italy and their return, loaded, towards Switzerland.
- 4.- Shipment would be made with direct international consignment bill, prepaid till Brenner and C.O.D. beyond.
- 5.- Please advise if said traffic can be moved.

The Chief of Tn. Dept.
Sgd. Biondi

6347

ALGERIA FID GENOA (ACTION) AND LIBERIA REGION (INFO)

7377

1 NOV 45

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

PAGE ONE PD JOHN ARMSTRONG Sailed USA TWO FOUR OCTOBER FOR
GENOA WITH FOLLOWING SWISS GOVERNMENT CARGO PD

PAGES TO ALGER FID GENOA FOR ACTION TO AND LIBERIA REGION FOR
INFO FROM ALGER FID GENOA WITH ACTION PAGE

SEVEN FIVE EIGHT FIVE TONS BULK FIVE SIX THREE TONS BAGGED GRAIN PD
SWISS GOVERNMENT WILL PROVIDE RAILWAY WAGONS FOR CARGO PD

COST TO :-

Nav. Div. (Rail Branch)

Rail Div. ✓

Shipping Intelligence

Det. Oscar Bonetti, Swiss Legation, Rome

Ports & Whse Div

6346

TRANSPORTATION 2/3

324

G.J. LOONE
CFO USA
Asst. Adjutant

ALCOM FIO GENOA (ACTION) AND LIGURIA REGION (INFO)

7836

10 OCT 45

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD GEORGE LOVE BAKER DOW SEVEN NOVEMBER

AT GENOA CARRIES EIGHT TWO THREE ONE TONS BULK WHEAT ACCOUNT

SWISS GOVERNMENT WHO WILL PROVIDE RAILWAY WAGONS FOR

CLEARANCE PD

PARA TO ALCOM FIO GENOA FOR ACTION TO AND LIGURIA REGION FOR
INFO FROM RE ALCOM SITE AGENT PARKER

COPY TO :- Mov Div. (Rail Branch)

Rail Div. ✓

Shipping Intelligence

Dr Oscar Rossetti Swiss Legation Rome

Ports & Whse Div.

6345

TRANSPORTATION B/C

534

G.J. LEON
CWO USA
Asst. Adjutant

02021

369/1/11

ALCOM PLO GENOA (ACTION) AMG LIGURIA REGION (INFO)

7520

22 OCTOBER 1945

PRIORITY

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD WYNN SEALE CARRYING EIGHT THREE FOUR THREE TONS COAL
SWISS ACCOUNT SAILED USA ONE SEVEN OCTOBER FOR SAVONA PD
PAREN TO ALCOM PLO GENOA FOR ACTION TO AMG LIGURIA REGION FOR INFO
FROM HQ ALCOM CITE ACTPT PAREN

RAILWAY WAGONS WILL BE PROVIDED BY SWISS FEDERAL RAILWAYS PD

COPY TO : MOV DIV (RAIL BR)
RAIL DIV
COMMERCE SUB COMM (COAL DIV)
SHIPPING INTELLIGENCE
DR. OSCAR ROSSETTI SWISS LEGATION ROME
PORTS & WHSE DIV

TRANSPORTATION SC

534

G.J. LEONE
CWOU.S.A.
Asst. Adjutant

6344

369/1/10

ALCOM FLO GENOA (ACTION) MTOUSA CITE WAGDS (INFO)

7528

22 OCT 45

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD WALTER REED DUN TWO NINE OCTOBER CARRYING SIX EIGHT
EIGHT EIGHT TONS FLOUR IS AMO CARGO CONIGNED UNCLE SUGAR SLANT
FRENCH ZONE AUSTRIA FOR WHICH MILITARY ARE RESPONSIBLE FOR
CLEARANCE AND PROVISION OF RAIL WAGONS PD
PAREN TO ALCOM FLO GENOA FOR ACTION TO MTOUSA CITE WAGDS FOR INFO FROM
HQ ALCOM CITE ACFT PAREN

COPY TO :- MOV BRANCH (Rail Branch)
RAIL DIV. ✓
FOOD S/C
PORTS & WARE Div.

6346

TRANSPORTATION S/C

334

G.J. LEONE
CWO USA
Asst. Adjutant

ACP/lal

369/1/9

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, A. C.
(Rail Division)
% TRANSPORTATION (BR) MAIN, C. M. F.

1 November 1945

Tel. 843238
Ref. AG/369/1/Tn4

SUBJECT : Freight Services with Switzerland.
TO : Chief, Movements Division.

1. Reference is to our letter AG/369/1/Tn4 of 24 September addressed to the Director, Transportation Sub-Commission, and which it is understood was passed to you.

2. The Italian State Railways are again pressing for information in regard to the movement of pyrites from Sasolino to Switzerland and perhaps you will arrange for them to receive a reply direct.

3. Our opinion on the matter is the same as for the movement of wine between Italy and Switzerland, that is, that until normal supplies are more plentiful and the extremely difficult bottle-neck at Bologna can be overcome, every effort should be made to make use of sea transport as far as Genoa.

A.C. PINE, Major
for Director

6342

Rome, 28 Oct. 1945.

MINISTRI OF TRANSPORTS
I.S.R. MOVEMENT SERVICE

N.K.312/10098/2/25/1000/2

SUBJECT: Transports of pyrite
from Scarlino.

TO : Tn.Sub-Commission A.C.,
B l d g

1. Further note same number dated 21 September 1945.
2. Are turned us accredited urgencies concerning transport of 30.000 tons of pyrite of Montecatini Society from Scarlino Station to Switzerland.
3. Also if such goods are qualified poor such pyrite grant to the Switzerland would contribute to the Italian economical situation amelioration.
4. Therefore we beg kindly examine the possibility to effectuate said transports bearing in mind, that needed cars should be supplied by the Switzerland.
5. We remain awaiting to know your Sub-Commission decisions.

The General Director
sgd.: Di Raimondo.
=====

6341

02061

 **MINISTERO DEI TRASPORTI**
FERROVIE DELLO STATO - DIREZIONE GENERALE

III

OGGETTO: Trasporti di pirite da
Scurline.

Roma, 28 OTT 1944

N. M. 312/18093/2/25/1000/2

Al N. _____ del _____

COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione Trasporti

S E D E

708 - Tipo Lito F. S. - Roma 9/1945

- 1°) - Seguito lettera pari numero del 21 settembre u.s.-
- 2°) - Vengono rivolte autorevoli pressue in merito al trasporto di 30.000 tonnellate di pirite della Società Montecatini, dalla Stazione di Scurline per la Svizzera.
- 3°) - Pur trattandosi di merce povera, la cessione di detta pirite alla Svizzera contribuirebbe al miglioramento della situazione economica italiana.
- 4°) - Si prega pertanto di esaminare con benevolenza la possibilità di effettuare detti trasporti, tenendo presente che i carri occorrenti sarebbero forniti dalla Svizzera.
- 5°) - Si resta in attesa di conoscere le decisioni in proposito di codesta Sottocommissione.

SM

(1) Servizio.

IL DIRETTORE GENERALE 63'3
Adi Raimondo

ALCOM PLO GENOA (ACTION) AMG LIGURIA REGION (INFO)

7139

15 OCT 45

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD EUGENE FIELD SAILED FROM USA FIVE OCTOBER ROUTED
GENOA CARRYING SEVEN SIX ZERO ^{THREE} ~~SIX~~ TONS BULK WHEAT CMA FIVE ZERO FOUR
TONS BAGGED WHEAT SWISS ACCOUNT PD

PAREN TO ALCOM PLO GENOA FOR ACTION TO AMG LIGURIA REGION FOR INFO
FROM HQ ALCOM CITE ACTPT PAREN

WAGONS WILL BE PROVIDED BY SWISS FEDERAL RAILWAYS PD

Copy to :- Mov Div (Rail Branch)

Rail Div ✓

Ports & Whse

Robert F. Sulzer (Swiss ~~De~~legation Rome)

Account Branch

Statistics

TRANSPORTATION S/C

534

G.J. LEONE
CWO USA
Asst. Adjutant

6339

ALCOM PLO GENOA (ACTION) AMG LIGURIA REGION (INFO)

7138

15 OCT 45

PRIORITY

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD FOLLOWING COLLIERS ADVISED SWISS ACCOUNT PD
PAREN TO ALCOM PLO GENOA FOR ACTION TO AMG LIGURIA REGION FOR INFO
FROM HQ ALCOM CITE ACTPT PAREN

SANTAMPA WITH EIGHT FIVE EIGHT FOUR TONS ETA ONE FIVE OCTOBER PD
SEVILLA WITH ONE SEVEN ZERO ZERO TONS ETA TWO ZERO OCTOBER PD
PAMCHITA WITH SEVEN ZERO ZERO ZERO TONS ETA NOT KNOWN PD WAGONS
MUST BE PROVIDED BY SWISS FEDERAL RAILWAYS PD

COPY TO :- Movements (Rail Branch)

Rail Division

Coal Division

Robert F. Sulzer (Swiss Legation Rome)

Statistics

Account Branch

TRANSPORTATION S/C
534

G.J. LEONE
CWO USA
Asst. Adjutant

6378

ALCON PLO GENOA (ACTION) AND LIGURIA REGION (INFO)

5902

11 OCTOBER 1949

ROUTINE

UNCLASSIFIED PD

PARA ONE PD LAMBERT CADWALLER CARRYING SEVEN ONE EIGHT THREE
TONS BULK WHEAT SWISS ACCOUNT DUE GENOA APPROX TWO ZERO OCTOBER
PD

PARAH TO ALCON PORT LIAISON OFFICER GENOA FOR ACTION TO AND
LIGURIA REGION FOR TRANSPORTATION OFFICER FOR INFO FROM HQ ALCON
CITE ADFT PARAH

WAGONS WILL BE PROVIDED BY SWISS FEDERAL RAILWAYS PD CONFIRM
HEAVIER ARRIVAL DATE WAGONS AVAILABLE PD

COPY TO : MOV DIVISION (RAIL BRANCH)
RAIL DIVISION
PORTS & WHEAT DIVISION
WSA ROME
WSA NAPLES
ROBERT F. SULEN (SWISS LEGATION ROME)

TRANSPORTATION 30

534

G.J. LORNE
CWO U.S.A.
Asst. Adjutant

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, MO
(RAIL DIVISION)
c/o Transportation (Dr) Main
C.M.F.

Tel. 843238
Ref. AC/369/1/1m 4

1st October 45

SUBJECT : Movement of Pyrites, Searlino to Switzerland.

TO : Chief,
Movements Division.

1. Actual running time on a through train of freight cars Searlino-Chiasso would be about 45 hours for the full journey, and 57 hours for the empty journey, but this is based on being able to operate through almost on passenger trains timings.
2. From Genoa to Chiasso, comparable timings would be 12 hours for the full journey, and about the same for the empties.
3. Our estimate on inclusive running time, loading and unloadings, shunting, is that from Searlino the wagon turn round would be in the nature of twenty days, and from Genoa about 10 days.
4. The more important question of coal consumption also arises. From Genoa, electric traction can be used almost throughout the coal section being between Mortara and Milan.

5. The following table will indicate more clearly the position:-

SEARLINO-CHIASSO,	38 tons per 1,000 towed tons (loaded trains)
	36 tons per 1,000 towed tons (empty trains)
GENOA-CHIASSO	7 tons per 1,000 towed tons (loaded trains)
	6 tons per 1,000 towed tons (empty trains)
6. Total tonnage per train would be 750, and allowing tare at 12 tons ^{per car} this would be 450 tons pyrites per train. This would require 66 trains for 30,000 tons of pyrites, with a gross tonnage including tare of 49,000 tons.	
7. Estimated total tonnage of coal for such a move would be 1681 from Searlino, and 346 from Genoa.	

8. This coal consumption is of course, a serious problem, and the congestion on the lines, particularly between Bologna and Milan would possibly delay the train beyond our estimated timings.

635

Albany May
for Chief

SUBJECT : Movement of Pyrites, Soarline to Switzerland.

TO : Chief,
Movements Division.

1. Actual running time on a through train of freight cars Soarline-Chiasso would be about 4.5 hours for the full journey, and 37 hours for the empty journey, but this is based on being able to operate through almost on passenger trains timings.

2. From Genoa to Chiasso, comparable timings would be 12 hours for the full journey, and about the same for the empties.

3. Our estimate on inclusive running time, loading and unloadings, shuntings, is that from Soarline the wagon turn round would be in the nature of twenty days, and from Genoa about 10 days.

4. The more important question of coal consumption also arises. From Genoa, electric traction can be used almost throughout the coal section being between Mortara and Milan.

5. The following table will indicate more clearly the position:-

SOARLINE-CHIASSO,	38 tons per 1,000 towed tons (loaded trains)
	36 tons per 1,000 towed tons (empty trains)

GENOA-CHIASSO	7 tons per 1,000 towed tons (loaded trains)
	6 tons per 1,000 towed tons (empty trains)

6. Total tonnage per train would be 750, and allowing tare at 12 tons, this would be 450 tons pyrites per train. This would require 66 trains for 30,000 tons of pyrites, with a gross tonnage including tare of 49,000 tons.

7. Estimated total tonnage of coal for such a move would be 1684 from Soarline, and 346 from Genoa.

8. This coal consumption is of course, a serious problem, and the congestion on the lines, particularly between Bologna and Milan would possibly delay the train beyond our estimated timings.

63.

alby mey
for Chief,
Rail Division.

Ro 29 Sept. 1945

NOTE FOR MAJ. A.C. PING.

LOADED TRAINS

From Scarlino to Chiasso
(via Colle Salve^{tti}-Livorno-Firenze Rifredi-Prato-Bologna-Ostiglia-Verona-Milano-Chiasso) hour n°: 41.22

Coal consumption: for each towed 1000 Tons = 38 Tons of coal
=====

From Genova S.P.A. to Chiasso
(via Genova-Novi-Alessandria C.-Mortara-Milano-Chiasso) hour n°: 12.33

Coal Consumption: for each towed 1000 Tons = 7 Tons of coal
=====

EMPTY TRAINS

From Chiasso to Scarlino
(same via as loaded trains) hour n°: 36.7

Coal consumption: for each towed 1000 Tons = 36 Tons of coal
=====

From Chiasso to Genova S.P.A.
(Same via as loaded trains) hour n°: 17.34

Coal consumption: for each towed 1000 Tons = 6 tons of coal
=====

N.B. Underlined lines are operated by electric traction.
=====

As to coal consumption, we specify:
In consideration that each train loaded with pyrites cannot surpass 750 Tons, we may carry 450 Tons of pyrites in each train, calculating 12 Tons of tare and 18 Tons of pyrites for each car.
Consequently, movement of 30.000 Tons of pyrites needs n° 66 trains of 750 Tons each, equal to 49.000 gross Tons.
If the whole 30.000 Tons of pyrites will be sent from Scarlino, 1881 Tons of coal will be needed; if, on the contrary, they will be sent from Genova, 346.5 Tons of coal will do.
In order to estimate the coal consumption assuming that the 30.000 Tons are to be shipped part from Scarlino and part from Genova, it is necessary to know in which quantity they will be shared.

./.
6336

ROMA, 29 SETTEMBRE 1945

M. 323

A P P U N T O

TRENI A CARICODa Searlino a Chiasso

(via Colle Salvetti - Livorno - Firenze Rifredi -
Prato - Bologna - Ostiglia - Verona - Milano -
Chiasso -) ore 41. 22

Consumo carbone: per ogni 1000 Tonn. rimorchiate = Tonn. 38 carbone

Da Genova S.P.A. a Chiasso

(Via Genova - Novi - Alessandria C.
Mortara - Milano - Chiasso) ore 12. 33

Consumo carbone : per ogni 1000 Tonn. rimorchiate = Tonn. 7 carbone

TRENI A VUOTODa Chiasso a Searlino

(stessa via dei trasporti a carico) ore 36. 7

Consumo carbone: per ogni 1000 Tonn. rimorchiate = Tonn. 36 carbone

Da Chiasso a Genova S.P.A.

(stessa via dei trasporti a carico) ore 17. 34

Consumo carbone: per ogni 1000 Tonn. rimorchiate = Tonn. 6 carbone

N.B. = Le linee sottolineate sono esercitate a Trazione elettrica

Per quanto riguarda il consumo del carbone, si specifica:

Considerato che ogni treno carico di pirite, non potrà superare il peso, fra tara e carico di 750 tonn., con ciascun treno si potranno trasportare tonnellate 450 di pirite, calcolando, per ogni carro, 12 tonnellate di tara e 18 tonnellate di pirite.

Di conseguenza, per trasportare 30.000 tonnellate di pirite, occorreranno 66 treni, del peso ciascuno di 750 tonnellate; pari a 49.500 tonnellate lorde.

Da Genova S.P.A. a Chiasso

(Via Genova - Novi - Alessandria C.
Mortale - Milano - Chiasso)

ore 12. 33

Consumo carbone: per ogni 1000 Tonn. rimorchiate = Tonn. 7 carbone

TURIN A VUOTO

Da Chiasso a Searlino

(stessa via dei trasporti a carico)

ore 36. 7

Consumo carbone: per ogni 1000 Tonn. rimorchiate = Tonn. 36 carbone

Da Chiasso a Genova S.P.A.

(stessa via dei trasporti a carico)

ore 17. 34

Consumo carbone: per ogni 1000 Tonn. rimorchiate = Tonn. 6 carbone

N.B. = Le linee sottolineate sono esercitate a Trazione elettrica

Per quanto riguarda il consumo del carbone, si specifica:

Considerato che ogni treno carico di pirite, non potrà superare il peso, fra tara e carico di 750 tonn., con ciascun treno si potranno trasportare tonnellate 450 di pirite, calcolando, per ogni carro, 12 tonnellate di tara e 18 tonnellate di pirite.

Di conseguenza, per trasportare 30.000 tonnellate di pirite, occorreranno 66 treni, del peso ciascuno di 750 tonnellate, pari a 49.500 tonnellate lorde.

Se tutte le 30.000 tonnellate di pirite verranno spedite da Searlino occorreranno tonnellate 1881 di carbone; se invece verranno spedite da Genova occorreranno tonn. 346,5 di carbone.

- 2 -

Per poter stabilire il consumo del carbone, nel caso che le 30.000 tonnellate fossero ripartite in partenza fra Searlino e Genova occorrerebbe conoscere in quale misura verrebbe fatta la ripartizione.

Per quanto riguarda i carri vuoti, i treni potrebbero essere composti di 40 pezzi ciascuno del peso approssimativo di 400 tonnellate per ogni treno.

Calcolando l'impiego di 1650 carri per tutte le 30.000 tonnellate di pirite, ne conseguirebbe che si dovrebbero trasportare 19800 tonnellate di carri vuoti.

Se tutti i treni di vuoti saranno diretti a Searlino, occorreranno tonn. 712,8 di carbone, se invece saranno diretti a Genova occorreranno 118,8 tonnellate di carbone.

Analogamente a quanto detto per i carichi, occorrerebbe conoscere la ripartizione, qualora si dovesse mandare una parte dei vuoti a Searlino ed una parte a Genova.

IN CONCLUSIONE:

per 30.000 tonn. pirite da Searlino a Chiasso consumo carbone tonn. 1881			
" " " " Genova a Chiasso	"	"	346,5
per carri vuoti da Chiasso a Searlino	"	"	712,8
per carri vuoti da Chiasso a Genova	"	"	118,8

br.

6330

NOT/AMT

369/1/2

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, A. C.
 (Rail Division)
 % TRANSPORTATION (BR) MAIN, C. M. F.

Tel. 843238
 Ref. AC/369/1/Tn4

24 September 1945

SUBJECT : Transport of Pyrites from Searlino.

To : Director, Transportation Sub-Commission.

1. Attached hereto is a communication received from the Director General, Italian State Railways, concerning the movement of 30,000 tons of Pyrites from Searlino to Switzerland.

2. We have no information in this Division as to the intended provision of Swiss freight cars for this long haul, and the necessary inquiry as to the best available means would appear to be a matter for the Movements Division, providing the necessary exchange of traffic between Italy and Switzerland has been agreed.

3. In view of the fact that Searlino is linked to the Port of Portiglione, by a roadway it is felt that it might be preferable for such traffic to move by sea between Searlino and Genoa, at which point there is a rail operating agreement between Genoa and Switzerland.

4. Operating from Searlino by rail to Switzerland would impose considerable difficulties on lines which at the moment are fairly heavily used, immediately north of Bologna.

Arthur M.
 for Chief, Rail Division

Copy to : DMRS

6322

Ministry of Transports
I S R Direction General

Rome 21 SET. 1945

M. 312/18093/2/25/1000/2 /cca. 6540
28

Subject: Transport of pyrites from
Scarline

Allied Commission
Tn. Sub Commission
Building

- 1) We have been urged by the Swiss Legation in Rome to speed up the movement of 30.000 tons of pyrites on behalf of Uetikon's Chemical Factory in Switzerland from the station of Scarline. The consignor is the Firm "Montecatini".
- 2) As such movements require the operation of special trains, please see if there is the possibility to meet the above requests and to give us the necessary authority.
- 3) Owing to the shortage of our rolling equipment, should you allow these transports, it is understood that the cars will be supplied by the Swiss Railways.
- 4) As we must answer the above Legation on this matter, will you please let us know your decisions?

The Director General
Di Raimondo

r. ng 21/9

63-1



MINISTERO DEI TRASPORTI
DELLE COMUNICAZIONI

FERROVIE DELLO STATO
DIREZIONE GENERALE

Roma, 21 SET. 1945

N. M. 312/18098/2/25/1000/2

Al N. _____ del _____

(1) _____

OGGETTO
Trasporti di piriti
da Scarlino.-

COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione Trasporti

S E D E

ALLEGATI N. _____

1) - La Legazione Svizzera in Roma rivolge premure affinché venga agevolato il trasporto di 30.000 tonnellate di pirite della Società Montecatini, dalla stazione di Scarlino per la Svizzera per conto della fabbrica chimica di Uetikon.-

2) - Poiché tali trasporti dovranno effettuarsi con appositi treni, si prega di esaminare la possibilità di aderire alla richiesta, autorizzando l'effettuazione delle tradotte occorrenti.-

3) - Data la penuria del nostro materiale da carico, qualora questi trasporti siano autorizzati, i carri occorrenti per i medesimi, dovranno essere forniti dalla Svizzera.-

4) - Dovendo dare una risposta alla prefata Legazione si gradirà conoscere le decisioni in proposito di codesta Sottocommissione.-

IL DIRETTORE GENERALE

Indi Karmund

1149 Tipo-Litografia P.F. S.S. - Roma 11-1934-XXXI

0 2 2 0